

## האוניברסיטה העברית בירושלים

### סילבוס

**זמן יהודי וזמן נוצרי: הקלנדי, ההיסטוריה, המשיחי - 13848**

תאריך עדכון אחרון 19-10-2015

נקודות זכות באוניברסיטה העברית: 4

תואר: מוסמך

היחידה האקדמית שאחראית על הקורס: היסטוריה של עם ישראל ויהדות זמננו

השנה הראשונה בתואר בה ניתן ללמוד את הקורס: 0

סמסטר: שנתי

שפת ההוראה: עברית

הטפסים: הר הצופים

מורה אחראי על הקורס (רכז): פרופ' ישראלי יובל

דוא"ל של המורה האחראי על הקורס: [israel.yuval@huji.ac.il](mailto:israel.yuval@huji.ac.il)

שעות קבלה של רכז הקורס: כל יום, על פי תיאום טלפון מראש, בבניין מנדל קומה 4, חדר 420

מורים הקורס:

תאור כללי של הקורס:  
ראו: רשימת נושאים

מטרות הקורס:

תוצרית למידה  
בסיומו של קורס זה, סטודנטים יהיו מסוגלים:  
ראו: רשימת נושאים

דרישות נוכחות (%) :

שיטת ההוראה בקורס:

רשימת נושאים / תוכנית הלימודים בקורס:  
זמן יהוד וזמן נוצרי: הקלנדי, ההיסטורי, המשיחי  
*Jewish and Christian Time: Perennial, Historical, Messianic Seminar No. 13848 at the Hebrew University 2015/6 Prof. Israel J. Yuval*

### *Syllabus*

*The relationship between Judaism and Christianity, their concepts of time and symbols, all are inscribed in and prescribed through their liturgy. The lion's share of these liturgies has been shaped in the long period from the origins of Christianity and Rabbinic Judaism to the Middle Ages. We are going to survey various modes of Jewish-Christian interaction in this continuous liturgical discourse, in particular the cycle of liturgical time/year: Purim, Passover-Easter; Shavuot-Pentecost; The Ninth of Av; New Year; Yom Kippur; Encaenia; Sukkot-Hanukkah; Hanukkah-Christmas-Sol Invictus; Sabbath-Sunday.*

### *Requirements*

1. Students are expected to attend class regularly and actively (25%)
2. Presentation of beginning of research project in class (10%)
3. Research paper of about 20 pages long on a topic chosen by the student with the teacher's approval (50%)

---

## Schedule

### Introduction

*The cycle of time and its meaning, The Jewish and the Christian calendars, Comparisons and parallels between Judaism and Christianity: Parallelophobia or Parallelomania?*

### Readings:

1. Mircea Eliade, *The Myth of the Eternal Return*, Paris 1969
2. Jonathan Z. Smith, 1990. "On Comparison" in *idem: Drudgery Divine*. (London, Chicago: SOAS and University of Chicago Press), pp. 36-53
3. Paul Bradshaw, "Parallels between early Jewish and Christian Prayers; Some Methodological issues", *Identität durch Gebet* (2003), pp. 21-36
4. Biblical Festivals: *Shimon Gesundheit, Three Times a Year. Studies on Festival Legislation in the Pentateuch*, Tübingen 2012
5. The Calendar of Qumran: שני פרק, שני בית בימי וחברה דת על. והלכמת הצדוקים, רגב איל השבת ולוח השנה; יונתן בן דב, "השנה בת 364 ים בקומראן ובספרות החיצונית", בתוך: מגילות קומראן. מבואות ומחקרים, עורך מנחם קיסטר, כרך ב, ירושלים 476-435, 2009
6. Jewish and Christian Calendars in late Antiquity: Sacha Stern, *Calendars in Antiquity*, 2012
7. Jewish Festivals after the Destruction of the Temple: תבורו יוסף המשנה והתלמוד, ירושלים תשנ"ה; הנ"ל, פסח דורות, ירושלים תשנ"ה;
8. Christian and Jewish Calendars in the Middle Ages: Elisheva Baumgarten, "Shared and Contested Time: Jews and Christian Ritual Calendar in the late Thirteenth Century", *Viator* 46 (2015), 253-276
9. The Gregorian Reform; Jewish Calendars in Early Modern Europe: Elisheva Carlebach, *Places of Times: Jewish calendar and Culture in Early Modern Europe*, London 2011

### Hanukkah, Christmas, Dies Natalis Solis Invicti, and Kalends

### Sources:

- 1 Macc 4; 2 Macc 1-2; 2 MAcc 10; B Talmud Shabbath 21b; B Talmud Avodah Zarah 8a; Pesikta Rabbati, 3 (Translation: Braude, p. 58), 8 (p. 148-9)

### Readings:

1. Leo Baeck, "Haggadah and Christian Doctrine", *Hebrew Union College Annual*, 23 (1950), pp. 549-560
2. Andrew Gowan, "How December 25 Became Christmas", *Bible Review*, December 2002, pp. 46-58
3. Benjamin Beit-Hallahmi, "Sacrifice, Fires, and the Victory of the Sun: A Search for the Origin of Hanukka", *The Psychoanalytic Review*, 63 (1976), pp. 497-509
4. Marc Shapiro, "Torah Study on Christmas Eve", *Journal of Jewish Thought & Philosophy*, 8/1 (1999), pp. 319-350

---

5. Sid Z. Leiman, "The Scroll of Fasts: The Ninth of Reberh", *JQR*, 74 (1983), pp. 174-195

Purim, Carnival, Lent  
A period of fast and a period of joy; The Hanging of Haman and the crucifixion of Jesus

Sources:

*Esther's Scroll; Mishnah Megillah ch. 1, 1-2; ch. 3, 4-6; Pesikta Rabbati* (translated by W.G. Braude), ch. 12; *Codex Theodosianus* 16:8:18 (A. Linder, *The Jews in the Roman Imperial Legislation*, Detroit 1987, No. 36, pp. 236-37); *Socrates Scholasticus, Church History* 7:16; P. Goodman, *The Purim Anthology*, Philadelphia 1949

Readings:

1. T. C. G. Thornton, "The Crucifixion of Haman and the Scandal of the Cross," *Journal of Theological Studies* 37 (1986) 420-429
  2. Elliott Horowitz, *Reckless Rites: Purim and the Legacy of Jewish Violence*, Princeton 2006, pp. 81-146
  3. Katrin Kogman-Appel, "The Tree of Death and the Tree of Life: The Hanging of Haman in Medieval Jewish Manuscript Painting" in: C. Hourihane (Ed.), *Between the Image and the Word*, Penn State University Press, 2005, pp. 187-208
- Pessach and Easter

*The Great Sabbath and the Great Week, From Aqedat Yitzhak to Pessach Sacrifice and Agnus Dei, The Christian Narrative of Easter and the Jewish Narrative of Pessach, The Afikoman and the Host, Bi'ur Chametz and Harosset*

Sources:

*Exodus* 12; *Exodus* 23:14-17; *Leviticus* 23:1-44; *Deut.* 16:1-17; *Genesis* 21-22; *Exodus* 12; *I Chronicles* 21; *Matthew* 21-28; *Mark* 14; *Melito of Sardis, On Pascha, Texts and Translations* by S.G. Hall, Oxford 1979, pp. 3-61, 75-77; *Mekilta de-Rabbi Ishmael* (translated by J.Z. Lauterbach), *Pisha* 7; *Mishna Pessahim*, ch. 10; *The Passover Haggadah; Epistula Apostolorum*, in: J.K. Elliot, *The Apocryphal New Testament*, Oxford 1993, pp. 565-66; *Pesikta Rabbati* (translated by W.G. Braude), ch. 17; *Pesikta de-Rav Kahana* (translated by G.Z. Braude), pp. 120-21, 151; *Pirkei de-Rabbi Eliezer*, ch. 48

Readings:

1. B. Bokser, *The Origins of the Seder*, New York 1984
2. Idem, "Ritualizing the Seder", *Journal of the American Academy of Religion*, 56 (1988), pp. 443-471
3. T.J. Talley, *The Origins of the Liturgical Year*, New York 1986, pp. 1-37
4. E. Werner, "Melito of Sardis, the First Poet of Deicide", *Hebrew Union College Annual*, 37 (1966), pp. 191-210
5. S.G. Hall, "Melito in the Light of the Passover Haggadah", *Journal of Theological Studies*, 22 (1971), pp. 29-46

---

6. J.D. Levenson, *The Death and Resurrection of the Beloved Son: The Transformation of Child Sacrifice in Judaism and Christianity*, New Haven 1993, pp. 173-232

7. S. Spiegel, *The Last Trial*, New York 1967  
8. P.D. Davies, "Passover and the Dating of the Akedah", *Journal of Jewish Studies*, 30 (1979), pp. 59-67

9. L.A. Hoffman, "The Jewish Lectionary, the Great Sabbath, and the Lenten Calender", *Time and Community in Honor of Thomas Julian Talley*, ed. by J. Neil Alexander, Washington 1992, pp. 3-20

*Shavuot and Pentecost*  
*The Giving of the Tora and the Descent of the Holy Spirit*

Sources:

*Exodus 19-20; Jubilees 6, 15-22; Acts 2; Sifre, Deut.* (transl. as above), No. 343;  
*Seder Olam Raba*, ch. 6; *Shnei Luhot ha-Brit, Tractatus Shavuoth: "Shavuoth Epistle"* (transl. by H.L. Grodon, *The Maggid of Caro*, New York 1949, pp. 105-111)

Readings:

1. Philipp Goodman, *The Shavuot Anthology*, Philadelphia 1974
2. Gerard Rouwhorst, "The Origins and Evolution of Early Christian Pentecost", In M. Wiles & E. Yarnold (Eds.) *Studia Patristica* (pp. 309-322)
3. R.J.Z. Werblowsky, *Joseph Karo. Lawer and Mystic*, Philadelphia 1977, pp. 19-21, 84-121

*The Destruction of Jerusalem in Christian and Jewish Eyes*  
*The Hurban Legends of the Talmud; The Vindicta Salvatoris Legend; Visual representations in European painting*

Sources:

*The hurban legends in B. Talmud Gittin 55b-57a; Vindicta salvatoris: M.R. James, The Apocryphal New Testament, Oxford 1924, pp. 159-61; Origen, Contra Celsum (translated by H. Chadwick, Cambridge 1953), IV, 22; Wilhelm von Kaulbach (painter), The Destruction of Jerusalem by Titus (1846)*

Readings:

1. Robert Goldenberg, "Early Explanations of the Destruction of Jerusalem", *Journal of Jewish Studies*, 33 (1982), pp. 517-525
2. S.K. Wright, *The Vengeance of Our Lord: Medieval Dramatizations of the Destruction of Jerusalem*, Toronto 1989, pp. 1-32
3. Amnon Linder, "The Destruction of Jerusalem Sunday", *Sacris Erudiri*, 30 (1987/88), pp. 253-292

*Rosh ha-Shanah and the Last Judgement*  
*From Sanctity to Sacrifice; The Memorization of the Martyrs*

Sources:

*The Story of R. Amnon of Mainz: Or Zarua, I, Rosh ha-Shana*, 272 (transl. by P. Goodman, *The Rosh Hashana Anthology*, Philadelphia 1973, pp. 246-48)

Readings:

1. Ivan Marcus, "A Pious Community and Doubt: *Qiddush ha-Shem* in Ashkenaz and the Story of Rabbi Amnon of Mainz", *Studien zur jüdischen Geschichte und Soziologie. Festschrift Julius Carlebach*, Heidelberg 1992, pp. 97-113

*Yom Kippur and the Concept of Atonement  
High Priest and Scapegoat in Jewish and Christian mythology and legends;  
Christian Counter Festivals to Yom Kippur: Ember Days; Encaenia*

Sources:

*Mahzor Leyamim Nora'im: Yom Kippur*, Daniel Goldschmidt (Ed.), Jerusalem 1970, pp. 186-87, 196-97; *Mishnah Yoma* 8; *Acts 27:1-12*; *Origen; Chrysostom; Leo the Great; Egeria; Leviticus 16; 1Enoch 10.14; 11QMelchizedek; Mishnah Yoma 6; Matthew 27:15-23; Hebrews 2:14-18; 7; 9; Barnabas 7*

Readings:

1. Daniel Stökl Ben Ezra, "Yom Kippur in the Apocalyptic Imaginaire and the Roots of Jesus' High Priesthood: Yom Kippur in Zechariah 3, 1 Enoch 10, 11QMelkizedeq, Hebrews and the Apocalypse of Abraham 13," in: Jan Assmann and Guy G. Stroumsa (eds.), *Transformations of the Inner Self in Ancient Religions (Studies in the History of Religions [Numen Book Series] 83*; Leiden, Boston, Köln: Brill, 1999), pp. 349-366
2. Michael Swartz, "Ritual about Myth about Ritual: Towards an Understanding of the Avodah in the Rabbinic Period." *Journal of Jewish Thought and Philosophy*, 6 (1997) 135-155
3. M.A. Fraser, "Constantine and the Encaenia", *Studia Patristica*, 29 (1997), pp. 25-28
4. Daniel Stökl Ben Ezra, "Whose Fast Is It? The Ember Day of September and Yom Kippur" in: Adam H. Becker und Annette Reed (Eds.), *The Ways that Never Parted: Jews and Christians in Antiquity and the Early Middle Ages (Texts and Studies in Ancient Judaism 95*; Tübingen: Mohr Siebeck, 2003), pp. 225-248

*From Sukkot to Hanukkah  
The dedication of the First Temple and the three dedications of the Second Temples; How Sukkot became Hanukkah*

Sources:

*2 Chronicles 7; Hagai 2; Megilat Ta'anit: 25th Kislev*

Readings:

1. Joshua Schwartz, "The Encaenia of the Church of the Holy Sepulchre, the Temple

---

*of Solomon and the Jews", Theologische Zeitschrift, 43 (1987), pp. 265-281*

**Sabbath and Sunday  
Readings:**

1. D.A. Carson (Ed.), *From Sabbath to Lord's Day: A Biblical, Historical, and Theological Investigation*, Grand Rapids, Michigan 1982
2. Gerard Rouwhorst, "The Reception of the Jewish Sabbath in Early Christianity", in: P. Post, G. Rouwhorst, L. Tongeren & A. Scheer (Eds.), *Christian Feast and -Festival: The Dynamics of Western Liturgy and Culture*, Peters, Leuven-Paris Sterling, Virginia 2001, pp. 223-266

**חומר חובה לקריאה:  
ראו: רשימת נושאים**

**חומר לקריאה נוספת:**

**הערכת החוקרים - הרכב הצוון הסופי :**  
מבחן מסכם בכתב/בחינה בעל פה 0 %  
הרצאה 10 %  
השתתפות 25 %  
הגשת עבודה 65 %  
הגשת תרגילים 0 %  
הגשת דוחות 0 %  
פרויקט מחקר 0 %  
בחנים 0 %  
אחר 0 %

**מידע נוסף / הערות:**